

CHAIR REPORTS

RAPPORTS DES PRESIDENTS

African Elephant Specialist Group report

Rapport du Groupe des Spécialistes des Eléphants d'Afrique

Holly T. Dublin, Chair/Président

PO Box 68200, 00200, Nairobi, Kenya; email: holly.dublin@ssc.iucn.org

The last issue of *Pachyderm* went to press just as the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) was beginning its deliberations at the 12th meeting of the Conference of the Parties (COP) in Santiago, Chile. At the time we were preparing for contributions and interventions that would possibly have been required. As always, a CITES year is a busy year.

In addition to work related to the CITES conference the AfESG staff and its task forces and working groups were kept busy throughout this period by various technical duties including drafting the 2002 *African elephant status report* and the guidelines for translocating and reintroducing African elephants.

The CITES 12th Conference of the Parties

With five southern African proposals on the table to allow trade in raw and worked ivory and other elephant products on the one hand and a proposal by Kenya and India recommending the uplisting of the elephant populations of Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe from Appendix 2 to Appendix 1 on the other, it was not surprising that the African elephant once again dominated the agenda.

The main CITES conference was preceded by the fifth African Elephant Range States Dialogue meeting chaired by Denis Koulagna Koutou of Cameroon. The dialogue meeting culminated in an unprecedented consensus by all countries present except Kenya that

Le dernier numéro de *Pachyderm* partait sous presse juste au moment où la Convention sur le Commerce International des Espèces de Flore et de Faune menacées d'Extinction (CITES) commençait ses délibérations à la 12^{ème} réunion de la Conférence des Parties (COP) à Santiago, au Chili. A ce moment-là, nous étions occupés à préparer des contributions et des interventions qui pourraient être requises. Comme toujours, une année CITES est une année très occupée.

En plus du travail lié à la conférence de la CITES, le staff du GSEAf, ses équipes spéciales et ses groupes de travail ont été absorbés pendant toute cette période par diverses tâches techniques, y compris par la préparation du *Rapport 2002 sur le statut des éléphants africains* et par les directives concernant la translocation et la réintroduction d'éléphants africains.

La 12^{ème} Conférence des Parties à la CITES

Avec sur la table cinq propositions émanant d'Afrique australe destinées à faire autoriser le commerce d'ivoire brut et travaillé et d'autres produits tirés des éléphants d'une part, et une proposition du Kenya et de l'Inde recommandant le reclassement des populations d'éléphants du Botswana, de Namibie, d'Afrique du Sud et du Zimbabwe de l'Annexe 2 vers l'Annexe 1 d'autre part, il n'est pas étonnant que l'éléphant africain ait de nouveau dominé l'agenda.

La principale Conférence de la CITES a été précédée par la cinquième réunion du Dialogue des

the proponent countries should withdraw their proposals for sale in worked ivory. However, continued trade in trophies and, in some cases, new requests for hide processing as well as the trade in live elephants to conservation programmes were endorsed. The sale of 70 tonnes of legally sourced ivory stocks from Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe and the establishment of an approval system for annual quotas that would function outside the COP process were also endorsed, including strict conditions to be in place and functioning before any ivory sales could take place. In addition, Kenya's amendments to Conference Resolution 10.10 (Rev.) were reworded and two draft decisions aimed at combating unregulated domestic trade markets around the world were prepared, endorsed by the meeting and circulated to the parties for debate.

The final outcome of the meeting was a compromise that reflected the controversial nature of the debate. Bowing to pressure from the United States on the issue of annual export quotas, Botswana, reluctantly followed by Namibia, South Africa, and Zimbabwe, agreed to amend their proposals by withdrawing the sections referring to annual quotas. With the exception of Zimbabwe's proposal, the other three amended proposals were then approved by the required two-thirds majority. Zambia's proposal to downlist their population from Appendix 1 to Appendix 2 was, however, defeated. A last-minute decision, tabled by Kenya in the final plenary session and adopted after several amendments, called on the Standing Committee to define further a number of the conditions attached to the approved ivory trade measures. In this decision, IUCN was requested to assist the MIKE Central Coordination Unit in defining the geographical scope and articulating what baseline information would be required under the conditions of the approved sale of stockpiles before the 49th meeting of the Standing Committee in April 2003. AfESG worked closely with the MIKE programme to help with this process.

African elephant reintroduction and translocation guidelines

The draft guidelines for 'best practice' in African elephant reintroduction and translocation have undergone three iterations and are now ready to be posted on the AfESG Web site <http://iucn/afesg.org> for wider public review. The Re-introduction Task

Etats de l'Aire de Répartition des Eléphants, présidée par Denis Koulagna Koutou, du Cameroun. La réunion du dialogue connut son point culminant dans un consensus sans précédent de tous les pays présents à l'exception du Kenya, demandant que tous les pays ci-dessus retirent leur proposition concernant la vente d'ivoire travaillé. Cependant, la poursuite du commerce de trophées et, dans certains cas, de nouvelles demandes pour le traitement des peaux ainsi que pour le commerce d'éléphants vivants dans le cadre de programmes de conservation ont été approuvées. La vente d'un stock de 70 tonnes d'ivoire de sources légales et connues au Botswana, en Namibie, en Afrique du Sud et au Zimbabwe et la création d'un système d'approbation de quotas annuels qui pourrait fonctionner en dehors du processus de la COP ont aussi été approuvées, à la condition stricte que ce système soit en place et d'application avant qu'aucune vente d'ivoire n'ait lieu. De plus, les amendements du Kenya à la Résolution 10.10 de la Conférence (Rev) ont été reformulés, et on a préparé deux projets de décisions, destinés à combattre les marchés intérieurs non réglementés dans le monde, qui ont été approuvés par la réunion et transmis aux Parties pour discussions.

Le résultat final de la réunion fut un compromis qui reflétait la nature controversée du débat. Fléchissant sous la pression des Etats-Unis au sujet des quotas d'exportation annuels, le Botswana, suivi de regret par la Namibie, l'Afrique du Sud et le Zimbabwe, ont accepté d'amender leurs propositions en retirant les sections concernant les quotas annuels. À l'exception de la proposition du Zimbabwe, les trois autres propositions amendées ont alors été approuvées à la majorité requise des deux-tiers. La proposition du Zimbabwe qui voulait faire passer sa population de l'Annexe 1 à l'Annexe 2 a été repoussée. Une décision de dernière minute, mise sur la table par le Kenya lors de la session plénière finale et adoptée après plusieurs amendements, faisait appel au Comité Permanent pour qu'il définisse plus précisément un certain nombre de conditions attachées aux mesures approuvées pour le commerce d'ivoire. Pour cette décision, on a demandé à l'UICN d'aider l'Unité Centrale de Coordination de MIKE à définir la portée géographique et à préciser quelles informations de base seraient requises par les conditions liées à la vente autorisée des stocks, avant la 49ème réunion du Comité Permanent en avril 2003. Le GSEAF a travaillé en collaboration étroite avec le programme MIKE pour l'aider dans ce domaine.

Force, set up jointly by AfESG and the IUCN/SSC Re-introduction Specialist Group, is scheduled to meet a second time to review the final draft, after which the guidelines will be widely distributed in electronic and hard-copy formats. The guidelines will be made available in English and in French.

African elephant status report

AfESG's Data Review Working Group met in Windhoek, Namibia, from 7 to 11 March 2003 to review the first draft of the 2002 *African elephant status report* (AESR). Based on feedback from working group members, the AESR was revised and a second draft was circulated in early April. It is expected that the report will be ready for printing and dissemination in July. For the first time ever the report will be printed in colour and will include a number of new features, including brief historical backgrounds on each elephant range state. The AESR will be made available in pdf format to the public through the AfESG Web site.

Human–Elephant Conflict Working Group

The main focus of the Human–Elephant Conflict Working Group has been on implementing the ongoing WWF-funded site-based mitigation project. The goal of this project is to build the capacity of wildlife managers and local communities in 10 different sites across Africa over the next three years to assess and mitigate human–elephant conflict (HEC) through supervised use and testing of AfESG technical products on HEC.

Project activities began in November 2002, when the AfESG project leader visited Tarangire in Tanzania to set up a comprehensive system for collecting human–elephant conflict data that will be essential for designing an effective mitigation strategy for this site. This was followed by a training workshop in Selous National Park organized by WWF's project site manager, with AfESG assistance. At this workshop 14 local students were trained in the use of AfESG's HEC data collection and analysis protocol using the training package specifically designed for this purpose. Nine of the 14 students were selected as official enumerators of elephant damage and they will be investigating HEC incidents and carrying out the bulk of data collection in the Selous site.

Directives pour la réintroduction et la translocation d'éléphants africains

Le projet de directives pour le « bon usage » de la réintroduction et la translocation d'éléphants africains a été retravaillé trois fois et est maintenant prêt à être posté sur le site web du GSEAf : <http://iucn/afesg.org> pour une plus vaste révision. L'équipe spéciale de la Réintroduction, formée conjointement par le GSEAf et par le Groupe de Spécialistes de la Réintroduction du SSC/UICN, prévoit de se réunir une seconde fois pour réviser le projet final, après quoi les directives seront largement diffusées sous forme électronique ou papier. Les directives seront disponibles en anglais et en français.

Rapport sur le statut de l'éléphant africain

Le Groupe de Travail du GSEAf chargé de la Révision des données s'est réuni à Windhoek, en Namibie, du 7 au 11 mars 2003 pour revoir le premier projet du Rapport 2002 sur le Statut de l'Eléphant Africain (AESR). Basé sur le feedback des membres du groupe de travail, le AESR a été revu et une seconde version a été mise en circulation début avril. On prévoit que le rapport sera prêt pour l'impression et la diffusion en juillet. Pour la première fois, il sera imprimé en couleurs et comprendra un certain nombre de nouveaux éléments, comme un bref historique sur chaque état de l'aire de répartition des éléphants. Le AESR sera disponible en format PDF sur le site du GSEAf.

Groupe de Travail sur les Conflits Hommes–Eléphants

Le principal objectif du Groupe de Travail sur les Conflits Hommes–Eléphants fut de mettre en place le projet de mitigation sur site financé par le WWF. Le but de ce projet est de construire la capacité de gestionnaires de la faune et de communautés locales à 10 endroits différents dans toute l'Afrique au cours des trois prochaines années afin d'évaluer les conflits hommes–éléphants (HEC) et d'intervenir si nécessaire en utilisant et en testant les produits techniques du GSEAf en matière de HEC.

Les activités du projet ont débuté en novembre 2002, lorsque le chef du projet du GSEAf a visité Tarangire, en Tanzanie, pour installer un système complet pour récolter, sur les conflits hommes–

A French-speaking expert, Frederic Marchand, has joined our project to carry out training activities in selected sites in central and West Africa. He will initially focus his attention on central Africa, where training of project executants and enumerators will be carried out in Waza National Park and Mt Nlonako in Cameroon and the Gamba complex in Gabon.

Central Africa programme office

All seven Central African elephant range states have now provided me with ministerial-level endorsement for AfESG to assist in facilitating and developing a Central African Elephant Conservation Strategy. To this end, AfESG is planning to convene a workshop to design a strategic framework for the strategy with input from the range state governments, NGOs and the private sector. To prepare for this Elie Hakizumwami, the AfESG programme officer for central Africa, has recently finished a series of fact-finding missions within central African range states. Over the coming months he will be compiling a substantive background document detailing the history of elephants in the subregion and identifying current threats and opportunities regarding their conservation and management. A proposal for funding the workshop has also been written and sent to interested donors for their consideration.

West Africa programme office

The logistical and technical preparations for the technical workshop to discuss the conservation and management of elephant corridors, which was initially scheduled to take place last December, are now nearly complete. At this workshop experts will try to identify the main conservation threats and opportunities facing six of the largest remaining cross-border elephant populations in West Africa and to make recommendations on appropriate conservation and management. The workshop will take place from 9 to 11 June in Ouagadougou, Burkina Faso, and will involve technical experts from West African elephant range state governments as well as local and international NGOs. The workshop is to be fully funded by Conservation International's Critical Ecosystem Partnership Fund.

After the workshop a meeting is planned to take place between AfESG, IUCN's regional office for West Africa, the Convention on Migratory Species of Wild Animals, and the Economic Community of

éléphants, les données qui seront essentielles pour préparer une stratégie de mitigation efficace pour ce site. Il y eut ensuite un atelier de formation au Parc National de Selous organisé par le manager local du projet WWF avec l'aide du GSEAf. Lors de cet atelier, 14 étudiants locaux ont été formés à l'usage en matière de récolte de données et au protocole d'analyse des données HEC du GSEAf, en utilisant le set de formation spécialement conçu à cet effet. Neuf des quatorze étudiants ont été choisis comme rapporteurs officiels des dommages dus aux éléphants ; ils vont enquêter sur les incidents HEC et mener à bien le plus gros de la récolte de données sur le site de Selous.

Un expert francophone, Frédéric Marchand, a rejoint notre projet pour réaliser des activités de formation dans des sites choisis en Afrique centrale et de l'Ouest. Il concentrera d'abord toute son attention sur l'Afrique centrale où une formation d'exécutants et de rapporteurs sera donnée au Parc National de Waza et au Mont Nlonako, au Cameroun et au complexe de Gamba, au Gabon.

Bureau du programme en Afrique centrale

Les sept Etats de l'aire de répartition d'Afrique centrale m'ont maintenant donné l'aval gouvernemental pour le GSEAf, afin d'aider à faciliter et à développer une Stratégie de Conservation de l'Éléphant pour l'Afrique centrale. Dans ce but, le GSEAf prévoit de réunir un atelier pour préparer un cadre stratégique pour cette stratégie, avec l'input des gouvernements de l'aire de répartition, des ONG et du secteur privé. Afin de s'y préparer, Elie Hakizumwami, le responsable du programme du GSEAf en Afrique centrale, a terminé récemment une série de missions d'observation dans les Etats de l'aire de répartition d'Afrique centrale. Dans les mois qui viennent, il va réaliser un document qui fera la compilation substantielle de l'historique détaillé des éléphants dans la sous-région et qui identifiera les menaces actuelles et les opportunités concernant leur conservation et leur gestion. On a aussi rédigé une proposition de financement de l'atelier qui a été soumise à l'attention des donateurs intéressés.

Bureau du programme en Afrique de l'Ouest

Les préparations logistiques et techniques de l'atelier technique qui doit discuter de la conservation et de la

West African States (ECOWAS) to discuss future collaboration on subregional efforts to conserve elephants in West Africa. AfESG is hopeful that these discussions will lead to the official adoption of the Strategy for the Conservation of West African Elephants by ECOWAS. This strategy, which was developed in 1999 with technical input from AfESG, has already been widely endorsed by the heads of wildlife departments in the West African range states. We believe that high-level recognition and political endorsement will add to the effectiveness of its implementation.

In the meantime national elephant conservation and management plans are in various stages of development in several countries in the subregion. The national elephant conservation strategy for Burkina Faso is now complete and awaiting ministerial approval while Togo's national strategy is undergoing final review. Although the funds to hold a national elephant strategy planning workshop in Côte d'Ivoire were approved by the United States Fish and Wildlife Service in August 2002, the continuing political instability in that country has thwarted all efforts to hold the workshop. It is hoped that the current easing of tensions in Côte d'Ivoire will allow this process to regain momentum in the near future. Meanwhile, Mali, Niger and Nigeria are fundraising for their strategic planning workshops and Guinea-Conakry recently took the first step towards formulating a national elephant conservation strategy by submitting a draft proposal to AfESG for review.

The AfESG small grants fund

In line with its goal to help build the capacity of African students, researchers and organizations, AfESG is continuing to look for small-scale applied research projects for funding from its small grants fund (SGF). The SGF has clear selection criteria and application guidelines, which can be found on the AfESG's Web site: <http://www.iucn.org/afesg>. AfESG is putting considerable effort into disseminating information about the grant programme and welcomes applications from suitable candidates. To date, 11 projects have been selected for funding. The most recent SGF projects include a study of the previously unsurveyed Itigi thickets in central Tanzania and a human–elephant conflict study in the Red Volta region of Ghana.

gestion des corridors pour éléphants et qui était initialement prévu pour décembre dernier sont pratiquement terminées. Au cours de cet atelier, des experts vont essayer d'identifier les principales menaces qui pèsent sur la conservation et les opportunités concernant six des plus grandes populations transfrontières restantes en Afrique de l'Ouest, et de faire des recommandations pour une conservation et une gestion appropriées. L'atelier aura lieu du 9 au 11 juin à Ouagadougou, au Burkina Faso, et il impliquera des experts techniques venus des gouvernements des Etats de l'aire de répartition des éléphants en Afrique de l'Ouest ainsi que des ONG locales et internationales. L'atelier devrait être entièrement financé par le Fonds de Partenariat pour les Ecosystèmes critiques de *Conservation International*.

Après l'atelier, est prévue une réunion entre le GSEAF, le bureau régional de l'UICN en Afrique de l'Ouest, la Convention des Espèces Sauvages Migratrices et la Communauté Economique des Etats d'Afrique de l'Ouest (ECOWAS) afin de discuter de la future collaboration dans les efforts sous-régionaux pour conserver les éléphants en Afrique de l'Ouest. Le GSEAF espère que ces discussions mèneront à l'adoption officielle de la Stratégie pour la Conservation des Eléphants d'Afrique de l'Ouest par l'ECOWAS. Cette stratégie, qui a été développée en 1999 avec l'input technique du GSEAF, a déjà été approuvée en grande partie par les chefs des départements de la faune sauvage des Etats de l'aire de répartition en Afrique de l'Ouest. Nous croyons que la reconnaissance et l'approbation politique de haut-niveau amélioreront l'efficacité de sa mise en route.

Pendant ce temps, les plans de conservation et de gestion des éléphants en sont à différents stades de développement dans plusieurs pays de la sous-région. La stratégie nationale de conservation de l'éléphant du Burkina Faso est maintenant complète et attend l'approbation ministérielle tandis que la stratégie nationale pour le Togo est soumise à une relecture finale. Bien que les fonds nécessaires à la tenue d'un atelier de planification d'une stratégie nationale pour l'éléphant en Côte d'Ivoire aient été approuvés par le *Fish and Wildlife Service* des Etats-Unis en août 2002, l'instabilité politique qui perdure dans ce pays a contrarié tous les efforts accomplis en vue de la tenue de cet atelier. On espère que l'allègement actuel

Sixth AfESG members' meeting

Technical and logistical preparations are already under way for the sixth AfESG members' meeting scheduled to take place in Namibia from 4 to 8 December. This meeting will be fully funded by the European Commission.

Fund-raising for the future

In recent years the AfESG has been a fortunate recipient of generous funding from the United States Fish and Wildlife Service, the European Commission, the UK Department for Environment, Food and Rural Affairs, the World Wide Fund for Nature, the International Elephant Foundation, the Chicago Zoological Society and others. However, in today's climate of increasingly scarce donor funds, continued support from our traditional donors, all of whom are faced with budgetary constraints, can by no means be taken for granted. With this firmly in mind I am hoping to organize a series of fund-raising talks on behalf of AfESG beginning with a three-day visit to the Netherlands in June 2003 followed by a three-week North American tour in November. I hope that for the sake of AfESG and our continuing efforts to help conserve Africa's remaining elephant populations the response from the donor community, including the public at large, will be positive and generous in its support.

des tensions en Côte d'Ivoire va permettre au processus de se remettre en route très bientôt. De leur côté, le Mali, le Niger et le Nigeria récoltent des fonds pour les ateliers de planification de leur stratégie, et la Guinée-Conakry a fait un premier pas vers la formulation d'une stratégie nationale de conservation des éléphants en soumettant un projet de proposition à l'attention du GSEAF.

Le fonds pour les petits subsides du GSEAF

Dans son objectif d'aider à construire une capacité parmi les étudiants, les chercheurs et les organisations africains, le GSEAF continue à rechercher de petits projets de recherche appliquée qu'il pourrait financer par l'intermédiaire de son fonds pour les petits subsides (SGF). Le SGF a des critères de sélection et des directives très clairs que l'on peut connaître en consultant le site Web du GSEAF : <http://www.iucn.org/afesg>. Le GSEAF fait des efforts considérables pour diffuser l'information au sujet du programme de subsides et accueille favorablement les demandes des candidats qui remplissent les conditions requises. A ce jour, 11 projets ont été sélectionnés. Les projets SGF les plus récents comprennent une étude des fourrés jusqu'ici non étudiés d'Itigi, au centre de la Tanzanie, et une étude des conflits hommes-éléphants dans la région du Nazinon (ancienne Volta Rouge), au Ghana.

La sixième réunion des membres du GSEAF

Les préparations logistiques et techniques de la sixième réunion des membres du GSEAF qui se tiendra en Namibie du 4 au 8 décembre sont déjà en route. Cette réunion sera complètement financée par la Commission Européenne.

Récolte de fonds pour l'avenir

Ces dernières années, le GSEAF a été l'heureux bénéficiaire des financements généreux du *Fish and Wildlife Service* des Etats-Unis, de la Commission Européenne, du Département de l'Environnement britannique, des *Food and Rural Affairs*, du Fonds Mondial pour la Nature, de l'*International Elephant Foundation*, de la Société Zoologique de Chicago, et

d'autres. Pourtant, dans le climat actuel de raréfaction des fonds des donateurs, le soutien continu de nos donateurs traditionnels, qui sont tous confrontés à des contraintes budgétaires, ne peut en aucune façon être considéré comme acquis. C'est en gardant ceci à l'esprit que j'espère pouvoir organiser une série de conférences-récoltes de fonds au nom du GSEAf, qui commencera par une visite de trois jours aux Pays-Bas en juin 2003, suivie par une tournée de trois semaines en Amérique du Nord en novembre. J'espère, pour la survie du GSEAf et pour la poursuite de nos efforts pour aider à conserver les dernières populations d'éléphants africains, que la réponse de la communauté des donateurs, et celle du publique dans son ensemble, sera positive et généreuse.